



FIMO®

kids

Basic
step-by-step
instructions



languages



Deutsch



English



Français



Español



Italiano



Nederlands



Português



Русский

basics

page								
3	Kugel / Oval / Eiform	ball / oval / egg shape	boule / ovale / forme d'œuf	bola / óvalo / forma de huevo	pallina / ovale / forma di uovo	bal / ovaal / eivorm	bola / oval / forma de ovo	шарик / овал / форма яйца
4	Dreieck / Scheibe	triangle / disc	triangle / disque	triángulo / disco	triangolo / disco	driehoek / schijf	triângulo / disco	треугольник / диск
5	Scheibe / Ohr / Dreieckige Scheibe	disc / ear / triangular disc	disque / oreille / disque triangulaire	disco / oreja / disco triangular	disco / orec- chio / disco triangolare	schijf / oor / driehoekige schijf	disco / orelha / disco triangular	диск / ухо / треугольный диск
6	Stange / Kegel / Schnecke	bar / cone / snail	barre / cône / escargot	barra / cono / caracol	bastone / cono / lumaca	stang / kegel / slak	vara / cone / caracol	палочка / конус / улитка
7	Block / Würfel	brick / cube	brique / cubes	ladrillo / dados	mattone / dadi	baksteen/ dobbel- stenen	bloco / dados	кирпич / куб
8	Platte / Blattform	panel / leaf	plaque / forme de feuille	plancha / hoja	pannello / foglia	plaat / blad	chapa / folha	пластина / форма
9	Streifen / Rolle	strip / roll	bande / rouleau	tira / rodillo	striscia / rotolo	strook / rol	tira / rolo	форма / рулон

funny faces

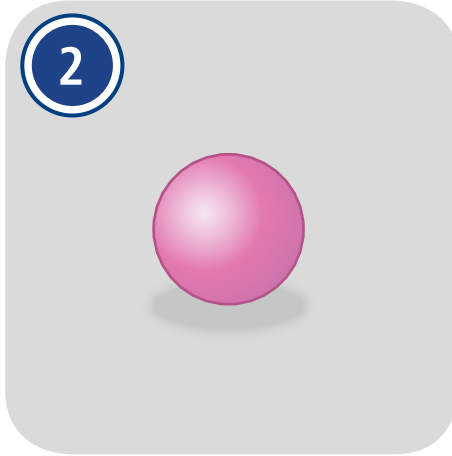
page								
10	Lustige Gesichter	funny faces	visages drôles	caras divertidas	facce buffe	grappige gezichten	caras engraçadas	смешные личики

final

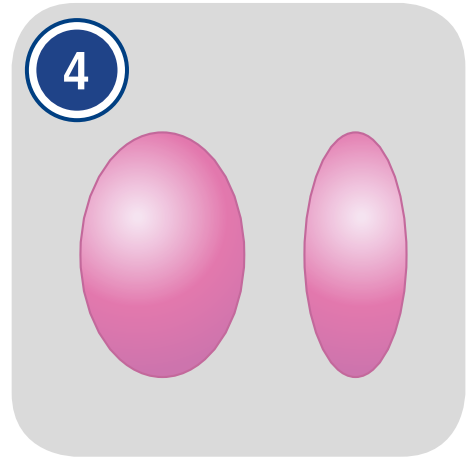
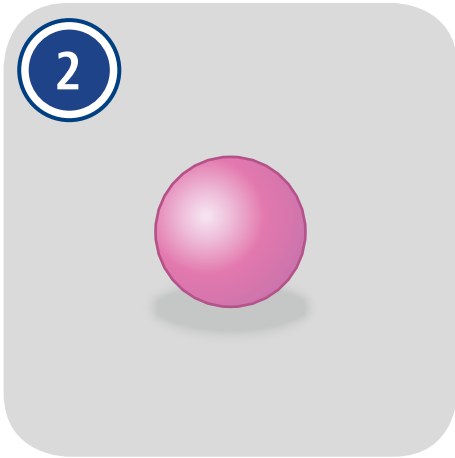
page								
11	Härten	hardening	durcir	endureci- miento	indurimento	verharding	endureci- mento	отвердевание
12	Gebrauchs- anweisung	instructions for use	instructions d'emploi	instrucciones de uso	istruzioni per l'uso	gebruiks- aanwijzing	manual de instruções	инструкция по применению



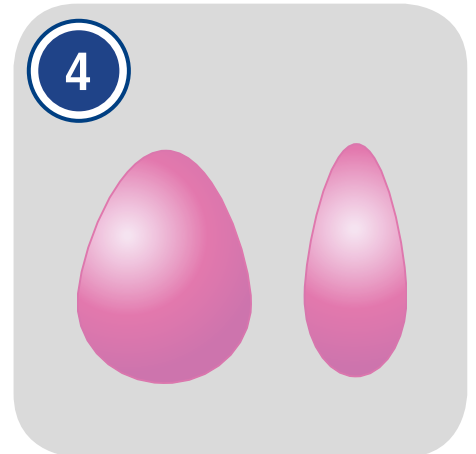
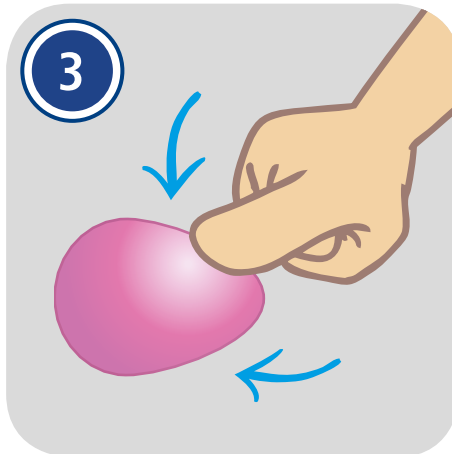
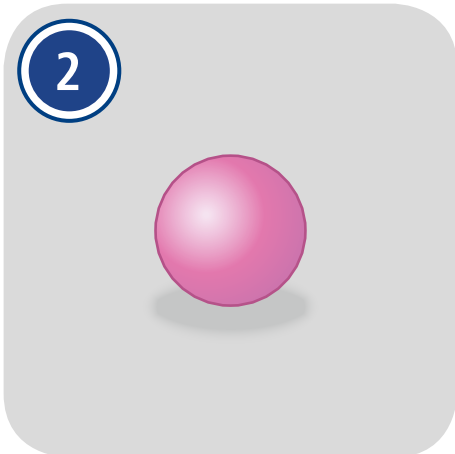
Kugel · ball · boule · bola · pallina · bal · bola · шарик



Oval · oval · ovale · óvalo · ovale · ovaal · oval · овал

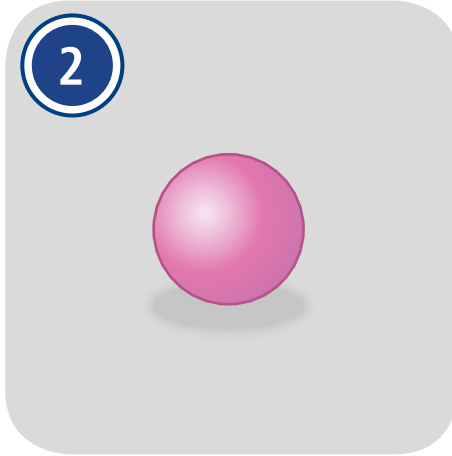


Eiform · egg shape · forme d'œuf · forma de huevo
forma di uovo · eivorm · forma de ovo · форма яйца

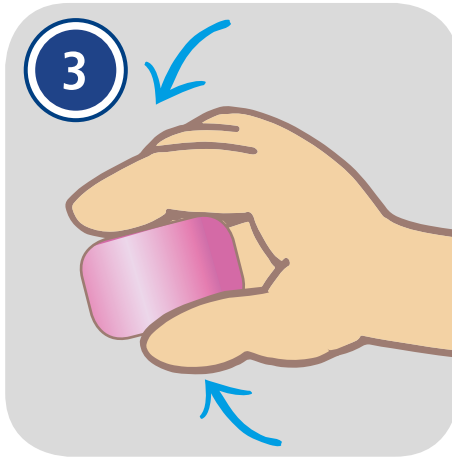
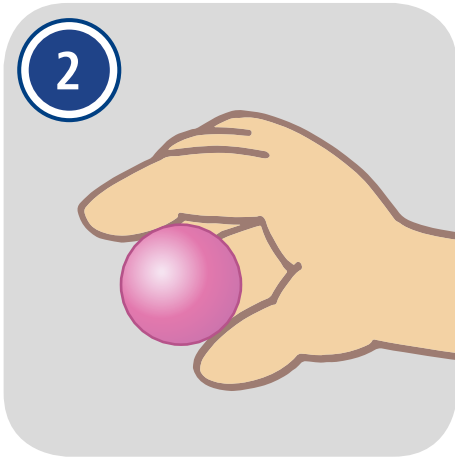




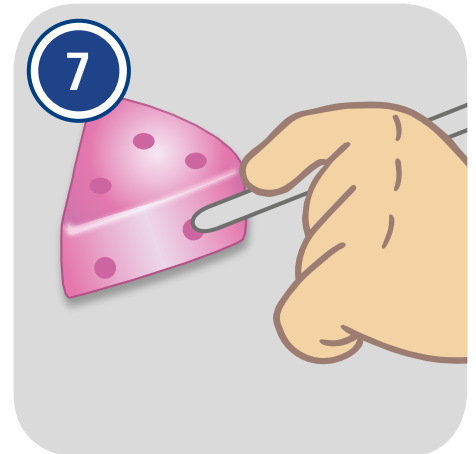
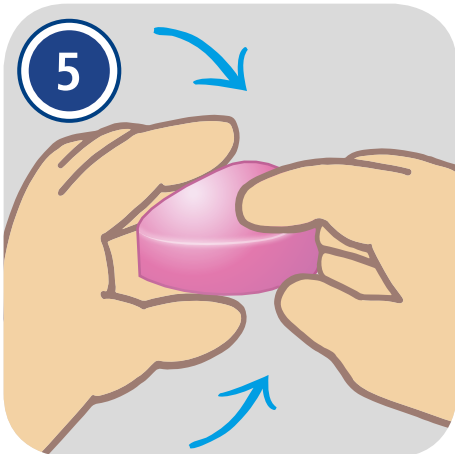
Kugel · ball · boule · bola · pallina · bal · bola · шарик



Scheibe · disc · disque · disco · disco · schijf · disco · диск

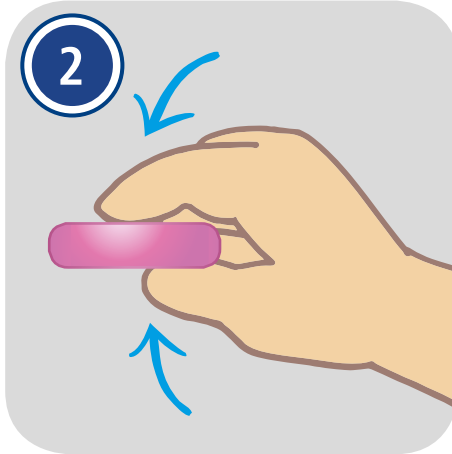
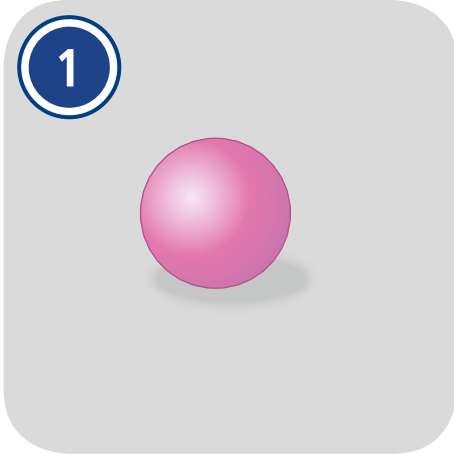


Dreieck · triangle · triangle · triángulo
triangolo · driehoek · triângulo · треугольник

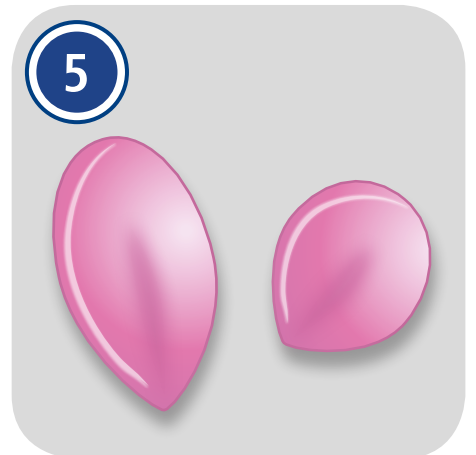
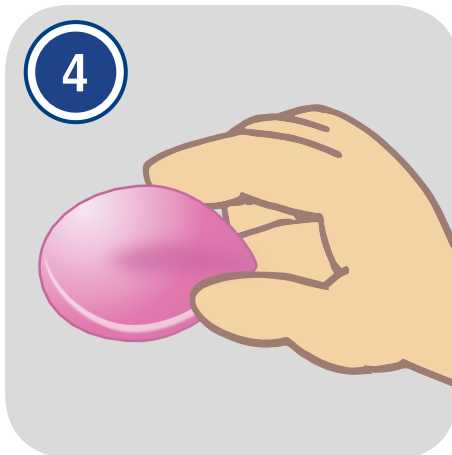




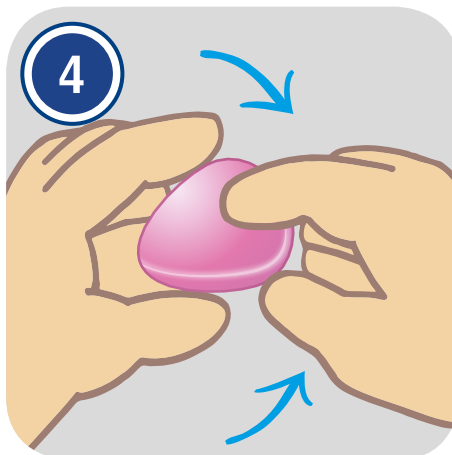
Scheibe · disc · disque · disco · disco · schijf · disco · диск



Ohr · ear · oreille · oreja · orecchio · oor · orelha · yxo

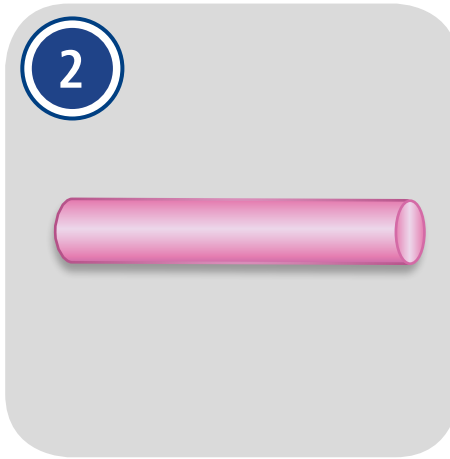
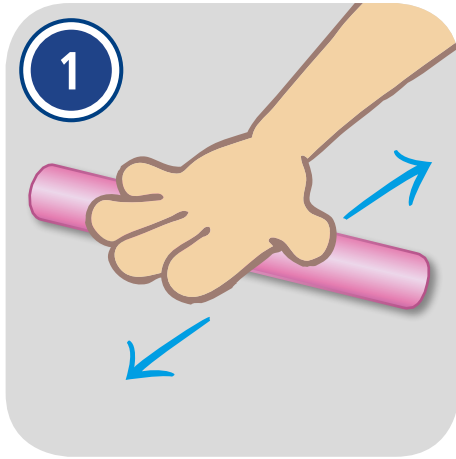


Dreieckige Scheibe · Triangular disc · Disque triangulaire · Disco triangular
Disco triangolare · Driehoekige schijf · Disco triangular · Треугольный диск

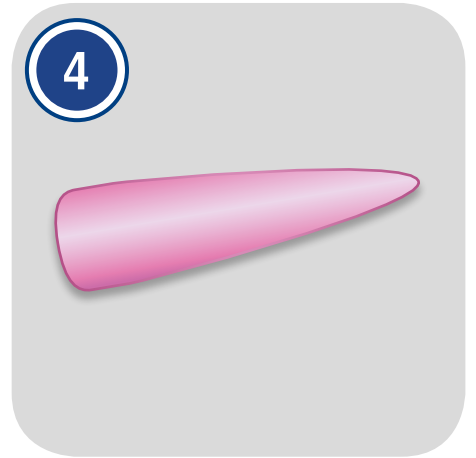
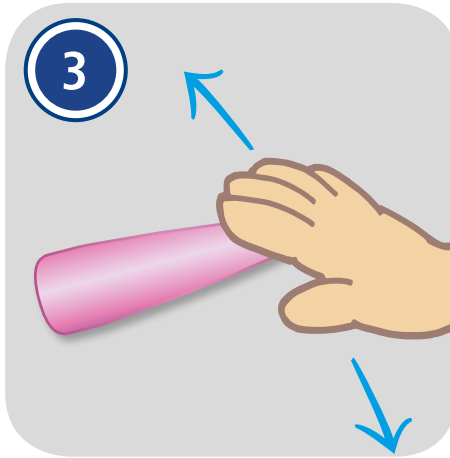
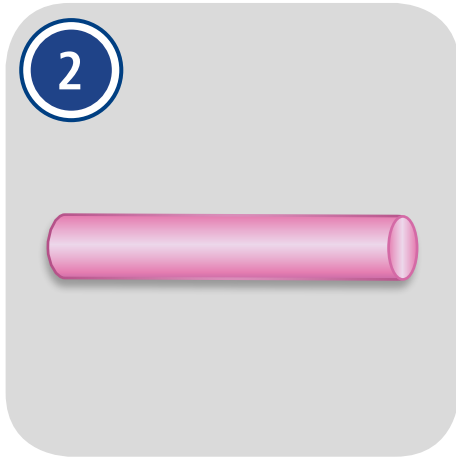




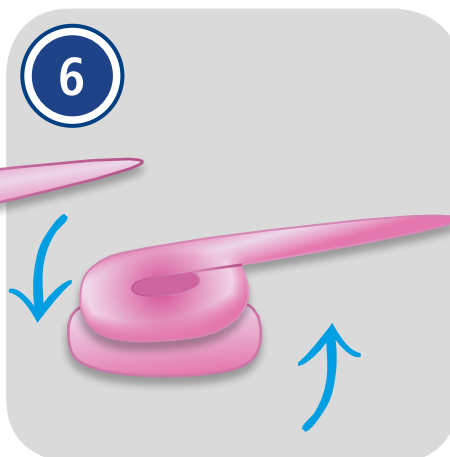
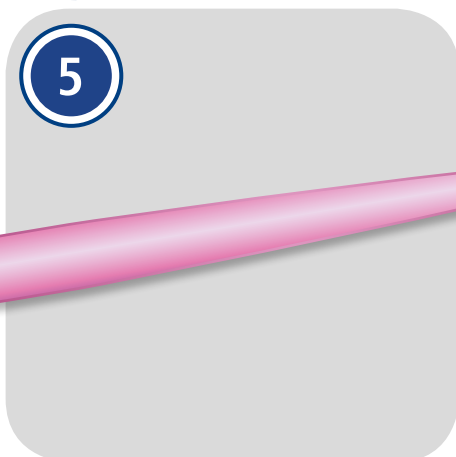
Stange · bar · barre · barra · bastone · stang · vara · палочка



Kegel · cone · cône · cono · cono · kegel · cone · конус

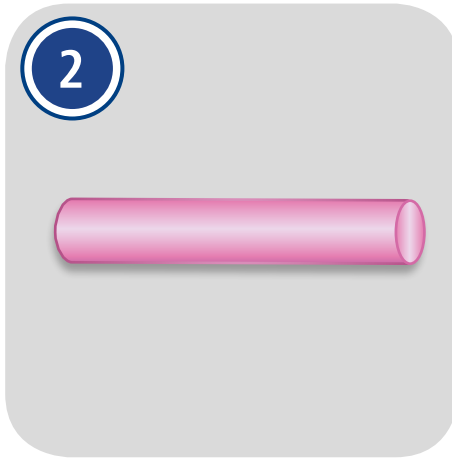
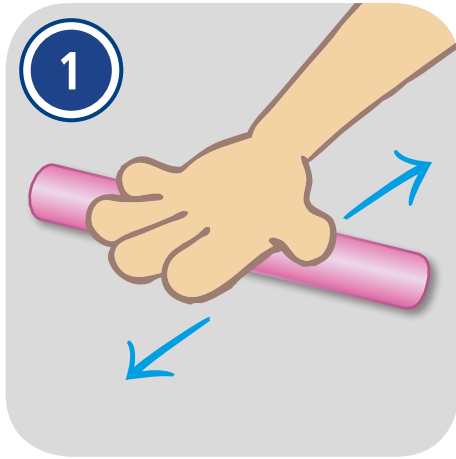


Schnecke · snail · escargot · caracol · lumaca · slak · caracol · улитка

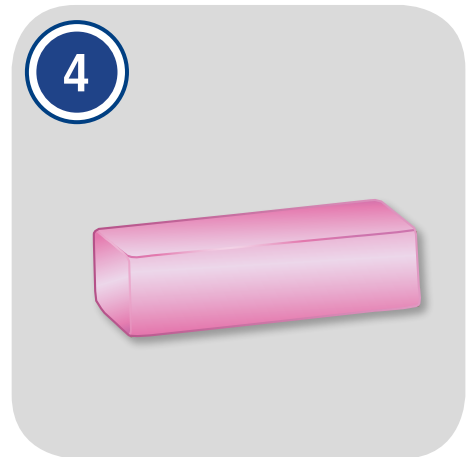
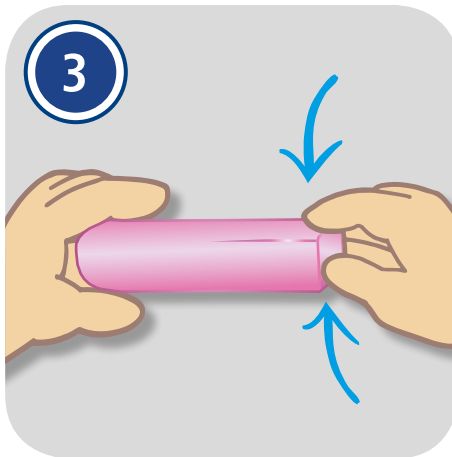
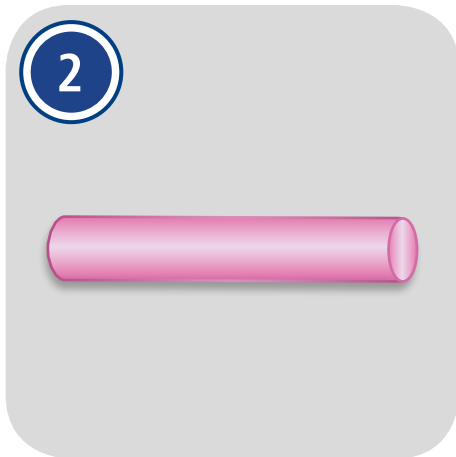




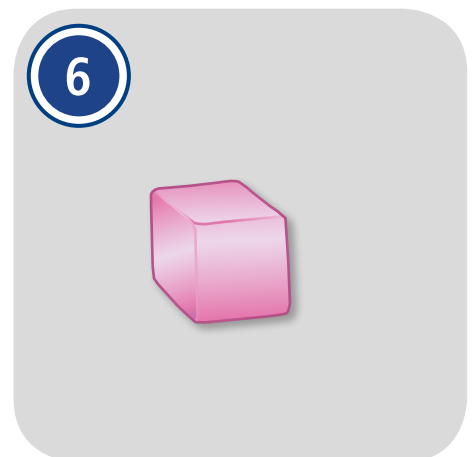
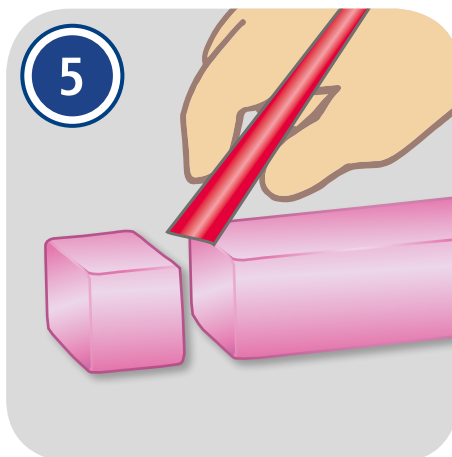
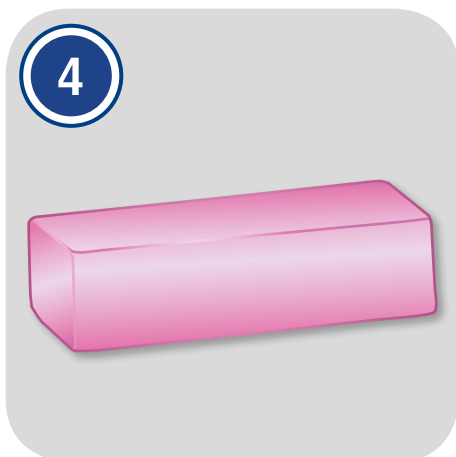
Stange · bar · barre · barra · bastone · stang · vara · палочка



Block · brick · brique · ladrillo · mattone · baksteen · bloco · кирпич

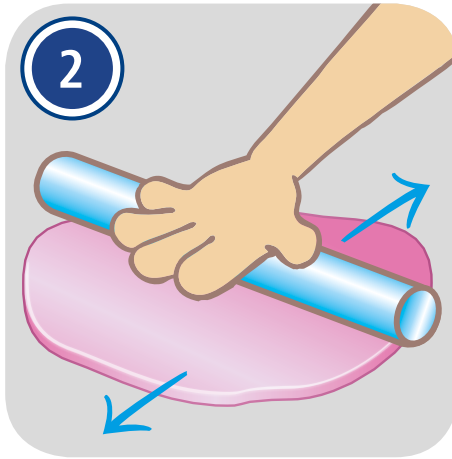


Würfel · cube · cubes · dados · dadi · dobbelstenen · dados · куб





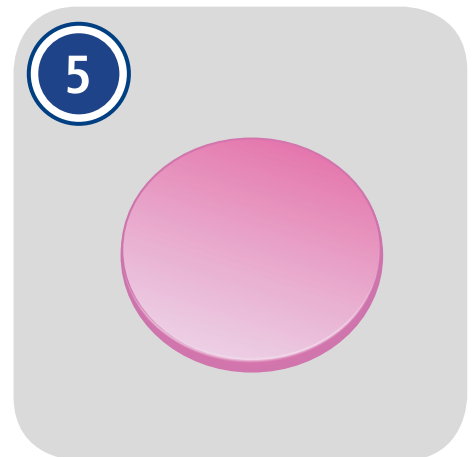
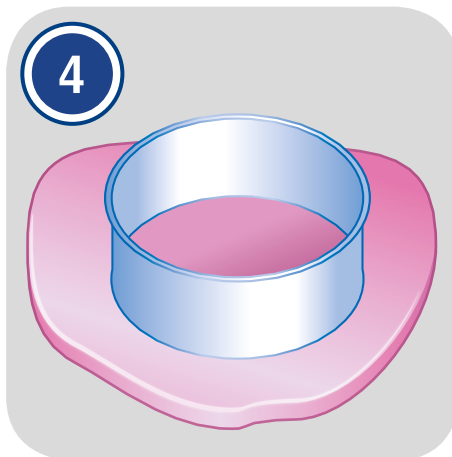
Platte · panel · plaque · plancha · pannello · plaat · chapa · пластина



Blattform · leaf · forme de feuille · hoja · foglia · blad · folha · форма

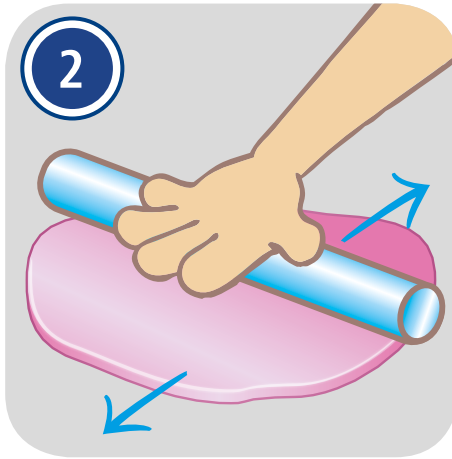


Platte, rund · panel, round · plaque, ronde · plancha, círculo
pannello, tondo · plaat, rondje · chapa, redonda · круглая пластина

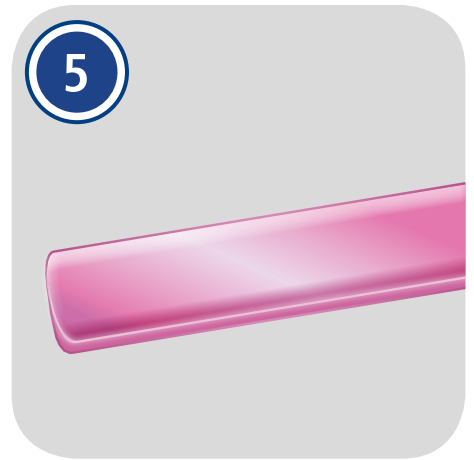
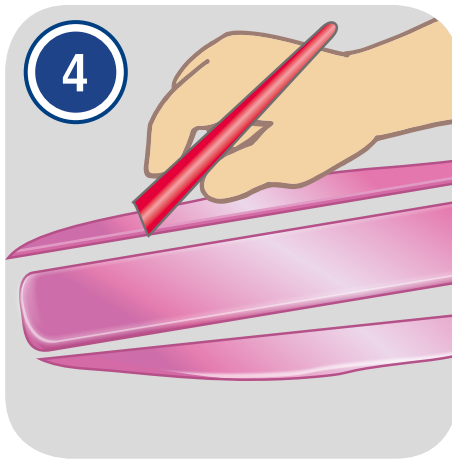




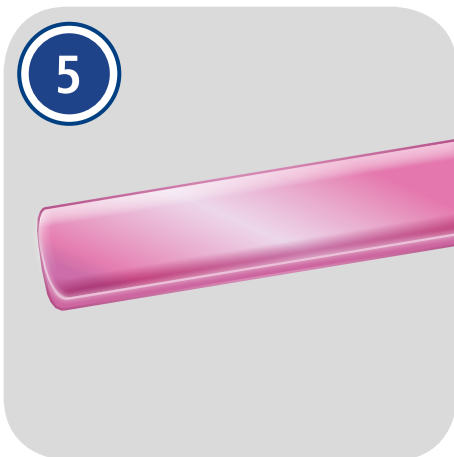
Platte · panel · plaque · plancha · pannello · plaat · чара · пластина

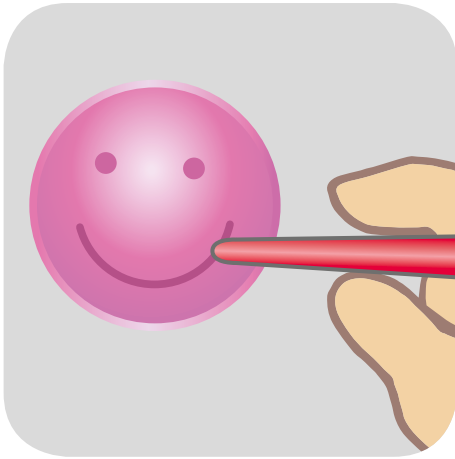


Streifen · strip · bande · tira · striscia · strook · tira · полоса



Rolle · roll · rouleau · rodillo · rotolo · rol · rolo · рулон





Mit Zahnstocher und Model-
lierstab Augen und Mund
eindrücken.

Use toothpick and modeling
stick to press in eyes and
mouth.

Former les yeux et la bouche
à l'aide d'un cure-dent et
d'une baguette de modelage.

Dar forma a los ojos y la
boca con un palillo y una her-
ramienta de modelado.

Usare uno stuzzicadenti e un
bastoncino per modellare per
inserire gli occhi e la bocca.

Druk de ogen en mond in
met een tandenstoker en
modelleerstaaf.

Use o palito de dentes e o
pau de modelagem para
pressionar os olhos e a boca.

С помощью зубочистки и
моделирующей палочки
сделайте глаза и рот.



Hol dir Hilfe von einem Erwachsenen

Get help from an adult

Demande l'aide d'un adulte

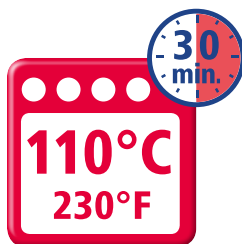
Deja que te ayude un adulto

Chiedi aiuto ad un adulto

Vraag hulp aan een volwassene

Peça a ajuda de um adulto

Следует попросить помощь у взрослых



30 Minuten im Backofen bei 110°C/230°F

30 minutes in the oven at 110°C/230°F

30 minutes dans le four à 110°C/230°F

30 minutos en el horno a 110°C/230°F

30 minuti in forno a 110°C/230°F

30 minuten in de oven op 110°C/230°F

30 minutos no forno convencional a 110°C/230°F

0 минут в духовом шкафу при температуре 110°C/230°F

Amusez-vous
en créant!
iDiviértete
creando!

Buon
divertimento nella
progettazione!
Veel plezier bij het
ontwerpen!

Viel Spaß
beim Gestalten!
Have fun
crafting!

Divirta-se
na concepção!
Увлекательного
моделирования!



GERBRAUCHSANWEISUNG



Achtung.

Nicht geeignet für Kinder unter 8 Jahren. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Anweisung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagbereit halten.

- 1. SICHERHEITSREGELN:** Das Material nicht in Mund oder Augen bringen. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. Die Temperatur von 130°C nicht überschreiten, da sonst schädliche Gase produziert werden können. Die Hältungszeit von 30 Min. nicht überschreiten. Der Härteprozess ist nicht Bestandteil des Spiels und sollte nur vom überwachenden Erwachsenen ausgeführt werden. Ein Backofenthermometer (z.B. Bimetall) zum Messen der Temperatur verwenden. Kein Glasthermometer verwenden. Der Ofen darf nicht gleichzeitig für das Erhitzen des Werkstoffes und der Zubereitung von Lebensmitteln verwendet werden. Keinen Mikrowellenherd benutzen. Nicht in Kontakt mit offener Flamme oder heißem Messer/Draht bringen. Gehärtetes Material keiner Temperatur über 130°C aussetzen! FIMO außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Kinder unter 8 Jahre und Tiere vom Arbeitsplatz fernhalten. Die Hände nach Beendigung der Arbeiten waschen. Nach dem Härten den Backofen gründlich säubern. Keine pyrolytische Reinigung anwenden. Alle Geräte nach dem Gebrauch reinigen. Keine anderen Geräte verwenden, als solche, die dem Set mitgeliefert oder in den Gebrauchsanweisungen empfohlen werden. Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken oder rauchen.
- 2. ERSTE-HILFE-INFORMATIONEN:** Im Falle des versehentlichen Überhitzens und Einatmens von giftigen Gasen: Bringe die Person ins Freie und suche umgehend ärztliche Hilfe. Bei allen Verletzungen immer zum Arzt gehen und das Produkt sowie die Verpackung mitnehmen.
- 3. GEBRAUCHSANWEISUNG; Modellieren und härten:** Ungehärtetes FIMO nicht auf Möbel, Fußböden, Teppichböden oder Stoffe bringen. Kontakt mit Polystyrol, PVC und Styropor vermeiden. FIMO kneten und formen. Für Ausarbeitungen eignen sich z. B. Modellierhölzer. Bei größeren Objekten kann auch ein Kern aus Alufolie verwendet werden, um Material zu sparen. Ofen mit Backpapier oder Alufolie auslegen und auf 110°C vorheizen. Den modellierten Gegenstand im Ofen für 30 Min. härten. Temperatur während des Härtevorgangs kontrollieren. **Weiterverarbeitung:** Den endgültigen Härtegrad erhält FIMO erst nach dem Auskühlen. Mit der Weiterverarbeitung (bemalen, lackieren, bohren, polieren, etc.) erst beginnen, wenn das Objekt abgekühlt ist. Zum Kleben von abgebrochenen Teilen sowie zum Verbinden mit Metallteilen ist ein 2-Komponentenkleber geeignet. Hergestellte Objekte nicht im direkten Kontakt mit Lebensmitteln, offenem Feuer (Kerze, Aschenbecher, ...) und Wärmequellen (Leuchte, ...) verwenden. **Lagerung:** FIMO in Alufolie oder PE-Beuteln kühl und trocken aufbewahren. **Entsorgung:** Material kann mit dem normalen Abfall entsorgt werden (Restmülltonne).

INSTRUCTIONS D'EMPLOI



Attention.

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme référence.

- 1. REGLES DE SECURITE:** Evitez tout contact oral direct ou visuel avec le matériau. Il existe un risque d'étouffement en raison des petites pièces pouvant être avalées. Ne pas dépasser une température de cuisson de 130°C/265°F, sinon une émission de gaz nocifs peut se produire. Ne pas dépasser une temps de cuisson de 30 min. Le processus de cuisson ne faisant pas partie de la fonction du jeu, il convient que celui-ci soit réalisé par l'adulte assurant la surveillance. Utiliser un thermomètre pour four domestique, par exemple à bilame, pour mesurer la température. Ne pas utiliser de thermomètre en verre. Ne pas chauffer le matériau dans un four en même temps que des denrées alimentaires. Ne pas utiliser de four à micro-ondes. Eviter tout contact de la pâte à modeler avec une flamme et éviter toute utilisation avec un couteau ou un fil métallique chaud. Ne pas exposer la matière endurcie à une température supérieure à 130°C/265°F! Garder le FIMO hors de la portée des enfants. Garder les enfants de moins de 8 ans et les animaux loin du lieu de travail. Se laver les mains, une fois les activités terminées. Après le durcissement, nettoyer soigneusement le four. N'appliquez pas de nettoyage pyrolytique. Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi. Ne pas manger, boire ni fumer sur le poste de travail.
- 2. PREMIERS SECOURS:** En cas de surchauffe accidentelle et d'inhalation de gaz toxiques: emmener la personne au grand air et consulter immédiatement un médecin. Tousjours consulter un médecin pour toutes blessures et emporter le produit ainsi que l'emballage.
- 3. INSTRUCTIONS D'EMPLOI; Modelage et durcissement:** Ne pas poser la FIMO non durcie sur des meubles, planchers, moquettes ou étoffes. Ne pas mettre la pâte FIMO en contact avec du polystyrène, du PVC ou du polystyrène expansé. Malaxez et modeler la pâte FIMO. Les petits couteaux en bois, par exemple, sont bien appropriés à l'élaboration de détails. Pour les objets de plus grande taille, il est possible d'utiliser un noyau constitué de film en aluminium pour économiser de la matière. Préparer le four avec du papier sulfurisé ou du film d'aluminium et préchauffer à 110°C/230°F. Durcir l'objet modelisé dans le four pendant 30 min. Contrôler la température pendant le durcissement. **Finition:** On n'obtient la dureté définitive de la pâte FIMO qu'après le refroidissement. Ne commencer la finition (peinture, vernissage, perçage, polissage, etc.) que lorsque l'objet a refroidi. Une colle à deux composants est appropriée au collage de morceaux cassés, ainsi qu'au raccordement à des pièces métalliques. Ne pas utiliser les objets confectionnés en contact direct avec des aliments, des flammes nues (bougie, chendrier) et des sources de chaleur (lampes, ...). **Conservation:** Conserver la FIMO au frais et au sec dans un film en aluminium ou dans des sacs en polyéthylène. **Elimination:** Le matériel peut être jeté avec les ordures ménagères (décharge publique).

ISTRUZIONI PER L'USO



Attenzione.

Non adatto a bambini di età inferiore a 8 anni. Da usare esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, seguirle e prenderle come riferimento.

- 1. NORME PER LA SICUREZZA:** Evitare il contatto diretto con la bocca o con gli occhi con il materiale. È presente il pericolo di soffocamento provocato dall'eventuale ingestione di piccoli componenti realizzati con FIMO. Non superare una temperatura di cottura di 130°C: potrebbero spiongiarsi gas dannosi. Non superare il tempo di indurimento di 30 min. Il procedimento di indurimento non fa parte del gioco e dovrebbe essere eseguito da un adulto. Per misurare la temperatura, utilizzare un termometro per forni domestici, per esempio bimetallico. Non utilizzare un termometro di vetro. Non utilizzare il forno contemporaneamente per la cottura del FIMO e la cottura degli alimenti. Non indurire nel forno a microonde. Tenere lontano da fiamme libere oppure da coltelli/fili metallici caldi. Non esporre il materiale indurito a una temperatura superiore a 130°C! Tenere FIMO fuori dalla portata dei bambini piccoli. Tenere i bambini al di sotto degli 8 anni e gli animali lontani dalla zona di lavoro. Lavarsi le mani una volta completate le operazioni. Dopo l'indurimento pulire a fondo il forno. Non utilizzare la pulizia pirolitica. Pulire tutti gli attrezzi dopo l'uso. Non utilizzare raccomandati differenti da quelli forniti con il set o raccomandati nelle istruzioni per l'uso. Non mangiare, bere o fumare nella postazione di lavoro.
- 2. INFORMAZIONI DI PRONTO SOCCORSO:** In caso di surriscaldamento accidentale e di inalazione di gas dannosi: portare la persona all'aria fresca e consultare immediatamente un medico. In caso di eventuali lesioni recarsi sempre dal medico e portare anche il prodotto e la confezione.
- 3. ISTRUZIONI PER L'USO; Modellare e indurire:** Non appoggiare FIMO non ancora indurito su mobili, pavimentazioni, moquette o stoffe. Evitare il contatto con polistirolo, PVC o Styropor. Modellare e formare la pasta FIMO. Per la preparazione sono particolarmente adatti, ad esempio, dei legni di modellino. Per gli oggetti più grandi, consigliamo di usare anche un nucleo in pellicola d'alluminio per risparmiare materiale. Rivestire il forno con carta forno o pellicola di alluminio e preriscaldare a 110°C. Lasciare indurire l'oggetto modellato in forno per 30 min. Controllare la temperatura durante il processo d'indurimento. **Lavorazione successiva:** Il grado finale d'indurimento è raggiunto a raffreddamento completato. Iniziare la lavorazione successiva (colorazione, verniciatura, foratura, lucidatura, ecc.) solo quando l'oggetto si è raffreddato. Le colle bicomponenti sono adatte per l'incollaggio dei pezzi rotti e per il raccordo di componenti in metallo. Non mettere gli oggetti prodotti a diretto contatto con gli alimenti, fiamme aperte (candele, portaceneri, ...) e sorgenti di calore (luci, ...). **Conservazione:** Conservare FIMO in una pellicola d'alluminio o sacchetti in PE in ambienti freschi ed asciutti. **Smaltimento dei rifiuti:** Il materiale può essere smaltito insieme ai rifiuti normali (bidone per rifiuti non riciclabili).

MANUAL DE INSTRUÇÕES



Aviso.

Este brinquedo químico não é adequado para crianças com menos de 8 anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Ler as instruções antes da utilização, segui-las e guardá-las para referência.

- 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:** Evite o contacto orais ou direto com os olhos do material Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas. Não exceder uma temperatura de tempera de 130°C porque podem ser produzidos gases nocivos. Não demorar mais de 30 min. a efectuar a cozedura. A cozedura não faz parte da brincadeira; deve ser efectuada por um adulto responsável pela vigilância das crianças. Utilizar um termómetro para forno doméstico, por exemplo bimetalico, para medir a temperatura. Não utilizar um termómetro de vidro. Não cozer o material no forno em conjunto com géneros alimentares. Não utilizar em forno microondas. Não permitir o contacto com chamas ou lâminas/armas quentes. Não submeta o material endurecido a temperaturas superiores a 130°C! Manter o FIMO fora do alcance das crianças. Manter as crianças com menos de 8 anos, assim como os animais longe do local de trabalho. Lavar as mãos logo que terminem os trabalhos. Depois da cozedura, limpar muito bem o forno. Não utilizar uma limpeza pirólítica. Lavar todo o material após utilização. Não utilizar outro material para além do fornecido no estojo ou recomendado nas instruções de utilização. Não comer, beber ou fumar no local de trabalho.
- 2. INFORMAÇÕES GERAIS DE PRIMEIROS SOCORROS:** Em caso de sobreaquecimento acidental e inalação de gases tóxicos: ir para local arejado, respirando ar puro. Consultar imediatamente o médico. Em caso de qualquer tipo de lesão ou ferimento, consulte sempre um médico e mostre-lhe o produto e a embalagem do mesmo.
- 3. MANUAL DE INSTRUÇÕES: Modelar e deixar endurecer:** Não aplicar pasta moldável FIMO ainda não endurecida em móveis, pavimentos, alcatifos ou tecidos. FIMO não deve entrar em contacto com poliestilol, PVC e poliestireno expansivo. Amassar e modelar FIMO. Para os trabalhos de precisão recomenda-se a utilização de, por ex., espátulas para modelagem. Em caso de objetos maiores, também se pode utilizar uma película de alumínio, para poupar material. Forrar o forno com papel vegetal ou película de alumínio e pré-aquecer a 110°C. Cozer o objeto modelado no forno durante 30 min. Verificar a temperatura durante o processo de cozedura. **Transformação:** O grau de endurecimento final só é alcançado após a arrefecimento. Apenas iniciar a transformação (pintura, lacado, perfuração, polimento, etc.) quando o objeto tiver arrefecido. Para colar peças quebradas ou para combinar com outros materiais, recomenda-se a utilização de cola de 2 componentes. Os objetos produzidos não devem entrar em contacto direto com alimentos, fogo exposto (velas, cinzeiros etc.) nem fontes de calor, (lâmpadas, etc.). **Armazenamento:** Guardar a pasta moldável FIMO envolta em película de alumínio ou dentro de sacos PE em lugar fresco e seco. **Eliminação:** O material pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico (resíduos).

INSTRUCTIONS FOR USE



Warning.

Not suitable for children under 8 years. For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

- 1. SAFETY RULES:** Do not bring material in contact with mouth or eyes. Choking hazard – small parts. Do not exceed a temperature of 130°C/265°F or harmful gases may be produced. Do not exceed a hardening time of 30 min. The hardening process is not part of the function of the toy and should be carried out by the supervising adult. Use a domestic oven thermometer, e.g. bimetal, to measure the temperature. Do not use a glass thermometer. Do not heat the material and cook food in the oven at the same time. Do not use a microwave oven. Do not allow the product to come into contact with an open flame, hot knife or wire. Do not expose hardened material to temperatures exceeding 130°C/265°F! Keep FIMO out of reach of small children. Keep children under 8 and animals away from the work area. Wash your hands after carrying out any work. Clean the oven thoroughly after curing. Do not use pyrolytic cleaning. Clean all equipment after use. Do not use any equipment that has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use. Do not eat, drink or smoke in the work area.
- 2. FIRST AID INFORMATION:** In case of accidental overheating and inhalation of poisonous gases: Remove person to fresh air and seek immediate medical advice. Always see a doctor after injury and take along the product and the packaging.
- 3. INSTRUCTIONS FOR USE: Modelling and hardening:** Do not allow any uncured FIMO to come into contact with furniture, floors, carpets or fabrics. Avoid contact with polystyrene or PVC. Knead and shape FIMO. You can use modelling tools, for example, to create and work out small details. It is possible to use a core made of aluminium foil for larger objects to save material. Place a sheet of greaseproof paper or aluminium foil in the oven and preheat to 110°C/230°F. Cure the modelled object in the oven for 30 min. Check the temperature during the curing process. **Finishing:** FIMO will only be completely hardened when cooled down to room temperature. Only begin any finishing work (painting, varnishing, drilling, polishing) when the object has cooled down. Use epoxy glue to repair broken parts as well as to connect FIMO with metal parts. Do not use the created objects in direct contact with food, open fire (candles, ash trays, ...) and heat sources (lamps, ...). **Storage:** Store FIMO in a cool and dry place, wrapped in aluminium foil or in polythene bags. **Disposal:** Material can be disposed of with the normal refuse (household rubbish).

INSTRUCCIONES DE USO



Advertencia.

No apto para menores de 8 años. Para usar sólo bajo supervisión de un adulto. Lea las instrucciones antes de usar, sígalas y guárdelas como referencia.

- 1. INDICACIONES DE SEGURIDAD:** Evite el contacto directo del material con la boca y los ojos. Peligro de asfixia por atragantamiento. No exceda la temperatura de endurecimiento de 130°C/265°F o se podrían producir gases nocivos. No exceder el tiempo de cocción de 30 min. La cocción no forma parte del juego, por lo que conviene que ésta se realice por el adulto responsable de la vigilancia de los niños. Utilizar un termómetro de horno doméstico, por ejemplo, de tipo bimetalico, para medir la temperatura. No utilizar un termómetro de vidrio. No calentar el producto en el horno junto con alimentos. No utilizar un horno microondas. Evite el contacto de la arcilla con la llama así como el uso de un cuchillo o alambre caliente. No exponer el material endurecido a temperaturas sobre los 130°C/265°F! FIMO mantener alejado del contacto de niños pequeños. Niños menores de 8 años y animales mantienenlos lejos del lugar de trabajo. Lávese las manos una vez haya terminado de utilizar el producto. Limpie el horno detenidamente cuando haya terminado. No utilizar la limpieza pirólítica. Limpiar la totalidad del material después de su utilización. No utilizar productos que no hayan sido suministrados con el juego o que no estén mencionados en las instrucciones de uso como recomendados. No coma, beba o fume en el puesto de trabajo.
- 2. INFORMACIÓN GENERAL DE PRIMEROS AUXILIOS:** En caso de sobrecalentamiento accidental e inhalación de gases tóxicos: Sacar la persona al aire libre y consultar con un médico inmediatamente. En caso de eventual lesión recarsi sempre dal medico e portare anche il prodotto e la confezione.
- 3. INSTRUCCIONES DE USO: Modelado y endurecido:** No utilice FIMO sin endurecer sobre muebles, suelos, moquetas o tejidos. La pasta FIMO no debe entrar en contacto con poliestireno, PVC o poliestireno expandido. Amase y modele la pasta FIMO. Para los acabados, puede emplear, p.ej palillos de madera. Para objetos más grandes, también se puede utilizar un núcleo de hoja de aluminio para ahorrar material. Cubra la balda del horno con papel para hornear o papel aluminio y precalientelo a 110°C/230°F. Endurezca en el horno el objeto modelado durante 30 min. Supervise la temperatura durante el proceso de solidificación. **Continuación de la elaboración:** La pasta FIMO obtiene el grado de dureza definitivo una vez enfriada. No continúe con la elaboración (pintura, lacado, perforación, pulido, etc.) hasta que no se haya enfriado el objeto. Para reparar partes rotas o pegar piezas de metal puede utilizar un pegamento de dos componentes. Los objetos elaborados no deben entrar en contacto directo con alimentos, fuego abierto (velas, ceniceros, etc.) o fuentes de calor (lámparas, etc.). **Conservación:** Guarde la pasta en un lugar fresco y seco, envuelta en papel de aluminio o dentro de una bolsa de polietileno. **Eliminación:** El material se puede desecher junto con la basura ordinaria (contenedor de desechos convencional).

GEBRUIKSAANWIJZING



Waarschuwing.

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar. Uitsluitend voor gebruik onder toezicht van een volwassene. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

- 1. VEILIGHEIDSGEINFORMATIE:** Gelieve mogelijk rechtstreeks oraal contact of oogcontact met het materiaal te vermijden. Verstikingsgevaar door kleine onderdelen. Een uithardings temperatuur van 130°C niet overschrijden, anders kunnen schadelijke gassen worden gevormd. Uithardingsijd van 30 min. niet overschrijden. Het uithardingsproces is geen onderdeel van het spel en moet worden uitgevoerd door de toezichthoudende volwassene. Gebruik een oventhermometer, bijvoorbeeld bimetaal, om de temperatuur te meten. Gebruik geen thermometer van glas. Niet gekijktijdig materiaal verhitten en voedsel in de oven bereiden. Gebruik geen magnetronoven. Niet in contact met open vlam of heet mes/ gloeiende draad brengen. Gehard materiaal niet blootstellen aan een temperatuur boven 130°C! Houd FIMO buiten het bereik van jonge kinderen. Houd kinderen onder de 8 jaar en dieren weg van de werkplek. Na het gebruik de handen wassen. Na het uithardden de oven grondig reinigen. Niet pyrolytisch reinigen. Maak alle uitrusting na gebruik schoon. Geen uitrusting gebruiken die niet in de set is meegeleverd of in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen. Niet eten, drinken of roken op de werkplek.
- 2. ALGEMENE EERSTE HULP INFORMATIE:** Bij oververhitting en inademing van giftige gassen: Breng de persoon in de frisse lucht en raadpleeg indien mogelijk een arts. Bij alle verwondingen altijd naar een dokter gaan en zowel het product als de verpakking meenemen.
- 3. GEBRUIKSAANWIJZING: Modelieren en harden:** Niet uitgeharde FIMO niet op meubels, vloeren, tapijten of textiel leggen. FIMO mag niet in contact komen met polystyreen, PVC en piepschuim. FIMO kneden en vormen. Voor uitwerkingen zijn o.a. modelleervoertuigen geschikt. Bij grotere voorwerpen kan ook een kern van aluminiumfolie worden gebruikt om materiaal uit te sparen. Oven bekleden met bakpapier of aluminiumfolie en voorverwarmen op 110°C. Het gemodelleerde voorwerp 30 min. in de oven hard laten worden. Tijdens het uithardingsproces de temperatuur controleren. **Verdere bewerking:** De uiteindeelijke hardheid bereikt FIMO pas na het afkoelen. Met de verdere bewerking (beschilderen, vernissen, boren, polijsten etc.) pas beginnen als het object is afgekoeld. Voor het plakken van afgebroken delen alsmede voor het verbinden met metalen onderdelen is een tweecomponentenlijm geschikt. Vervaardigde objecten niet in direct contact gebruiken met etenswaren, open vuur (kaarsen, asbakken, ...) en warmtebronnen (lampen, ...). **Opslag:** FIMO in aluminiumfolie of PE-zakjes koel en droog bewaren. **Verwijderen:** Het materiaal kan met het gewone huishuyl worden meegegeven (restafval).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



Внимание.

Не пригодна для детей младше 8 лет. Применение под надзором взрослых. Перед применением прочитать инструкцию, следовать ей и держать ее под рукой.

- 1. Указания по технике безопасности:** Не брать материал в рот и не подносить к глазам. Существует риск удущья посредством проглатывания мелких деталей. Не превышать температуру в 130°С, так как в противном случае могут образовываться вредные газы. Не превышать время отверждения в 30 мин. Процесс отверждения не является частью игры и должен выполняться только контролирующими взрослыми. Для измерения и проверки температуры использовать термометр духовки (например, биметаллический). Не использовать стеклянный термометр. Не разрешается использовать духовку одновременно для нагрева материала и приготовления продуктов питания. Не использовать микроволновую печь. Не допускать контакта с открытым пламенем или горячим ножом/проволочкой. Затвердевший материал не подвергать воздействию температур выше 130°С! Хранить FIMO в месте, недоступном для маленьких детей. Не подпускать к рабочему месту детей младше 8 лет и животных. Помыть руки после окончания работы. После отверждения тщательно помыть духовку. Не применять пиролизическую чистку. Очистить все инструменты после использования. Не принимать другой инструмент, помимо того, который был поставлен в комплекте или рекомендован в инструкции по применению. На месте работы не принимать пищу, не пить и не курить.
- 2. Общая информация по мерам первой помощи:** В случае перегрева по недосмотру и вдыхания ядовитых газов: переместить пострадавшего на свежий воздух и срочно обратиться за медицинской помощью. В случае возникновения травмы обязательно обратиться к врачу, взяв с собой продукт и упаковку.
- 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Моделирование и отверждение:** Не класть неотвержденный FIMO на мебель, пол, ковровое покрытие или ткань. Не допускать контакта FIMO с полистиролом, ПВХ и стиропором. FIMO размять и придать форму. Для формирования подходить, например, палочки для моделирования. В случае крупных объектов можно для экономии материала использовать сердечник из алюминиевой фольги. Выложить духовку бумагой для выпечки или алюминиевой фольгой и нагреть до 110°С. Моделированный предмет оставить в духовке на 30 минут для отверждения. Контролировать температуру во время процесса отверждения. **Дальнейшая обработка:** Окончательную твердость FIMO приобретает только после охлаждения. Дальнейшую обработку (раскрашивание, нанесение лака, сверление, полирование и т. д.) начинать только, когда объект охладился. Для приклеивания отломавшихся частей, а также для соединения с металлическими предметами подходит 2-компонентный клей. Не использовать изготовленные объекты в прямой связи с продуктами питания, открытым пламенем (свечи, пеленальники) и источниками тепла (светильники и т.д.). **Хранение:** Хранить FIMO в алюминиевой фольге или полиэтиленовом пакете при комнатной температуре. **Утилизация:** Материал можно утилизировать с обычными отходами (контейнер для остаточного мусора).